



Panama-Buena Vista ਯੂਨੀਅਨ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ
ਹਾਉਸਿੰਗ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਾਗ A

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਆਖਰੀ ਭਾਗ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਭਾਗ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਇਸ ਫਾਰਮ ਦਾ ਮਕਸਦ McKinney-Vento ਐਕਟ 42 U.S.D. ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। 11435 ਅਤੇ ਹਰੇਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਈ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਅਕ ਅਧਿਕਾਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। ਜੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਉਹ Panama-Buena Vista ਯੂਨੀਅਨ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ (P-BVUSD) ਨੂੰ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਕਿਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਅਤਿਰਿਕਤ ਵਿਦਿਅਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸਪਲਾਈ, ਟਿਊਸ਼ਨ, ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਆਵਾਜਾਈ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ। (ਇਹ ਸਹਾਇਤਾ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਫੰਡਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਟਾਈਟਲ I, ਭਾਗ A, ਅਤੇ/ਜਾਂ ਫੈਡਰਲ McKinney-Vento ਅਸਿਸਟੈਂਸ ਐਕਟ ਤੋਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।)

ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਉਚਿਤ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਅਤੇ ਸਾਈਟ ਸਟਾਫ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਵਿਤਕਰਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਹਾਉਸਿੰਗ ਸਥਿਤੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜਾਂਚ ਕਰੋ ਕਿ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਵਿਕਲਪਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਹੜਾ ਵਿਕਲਪ ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਜੂਦਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਰਣਨ ਕਰਦਾ ਹੈ:

- ਸ਼ੈਲਟਰ (ਪਰਿਵਾਰਕ ਆਸਰਾ, ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਆਸਰਾ, ਯੁਵਾ ਆਸਰਾ) ਜਾਂ ਫੈਡਰਲ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਏਜੰਸੀ (FEMA) ਟ੍ਰੇਲਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ
- ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ, ਆਰਥਿਕ ਤੰਗੀ, ਕੁਦਰਤੀ ਆਫ਼ਤ, ਢੁਕਵੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਘਾਟ, ਜਾਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨਾ
- ਕਾਰ, ਪਾਰਕ, ਕੈਂਪਗ੍ਰਾਊਂਡ, ਛੱਡੀ ਹੋਈ ਇਮਾਰਤ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਢੁਕਵੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ, ਬਿਜਲੀ, ਜਾਂ ਗਰਮੀ ਦੀ ਘਾਟ) ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ
- ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ, ਆਰਥਿਕ ਤੰਗੀ, ਕੁਦਰਤੀ ਆਫ਼ਤ, ਜਾਂ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੋਟਲ ਜਾਂ ਹੋਟਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ
- ਸਿੰਗਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ-ਘਰ ਹਾਇਸ਼ ਜੋ ਸਥਾਈ ਹੈ ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਕੰਡੋ, ਆਦਿ)

ਮੈਂ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਤੋਂ ਵੱਖ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ: ਓ ਹਾਂ ਓ ਨਹੀਂ

ਹੇਠਾਂ ਹਸਤਾਖਰਿਤ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਅਤੇ ਸਹੀ ਹੈ।

ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ

ਦਸਤਖ਼ਤ

ਮਿਤੀ

(ਖੇਤਰ ਦਾ ਕੋਡ) ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ

ਸੜਕ ਦਾ ਪਤਾ

ਸ਼ਹਿਰ

ਰਾਜ

ਜ਼ਿੱਪ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਬਣਾਓ (ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵਾਧੂ ਪੰਨੇ ਨੱਥੀ ਕਰੋ)

| ਨਾਮ | ਲਿੰਗ | ਜਨਮ ਮਿਤੀ | ਗ੍ਰੇਡ | ਸਕੂਲ |
|-----|------|----------|-------|------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

ਵਿਦਿਅਕ ਅਧਿਕਾਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ ਬੇਘਰੇ ਹੋਣ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਅਜਿਹੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ ਜੋ ਸਥਿਰ, ਨਿਯਮਤ ਅਤੇ ਢੁਕਵੀਂ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਾਂ ਆਰਥਿਕ ਤੰਗੀ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੁੱਗਣੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਘੀ ਅਤੇ ਰਾਜ ਦੇ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਧੂ ਵਿਦਿਅਕ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ✓ ਉਸ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਤੁਰੰਤ ਦਾਖਲਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਪਿਛਲੀ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੇ ਸਨ (ਮੂਲ ਸਕੂਲ) ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਸਕੂਲ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ, ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਸਮੇਂ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਾ ਹੋਣ।
- ✓ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਹਿੱਤ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੂਲ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਜਾਣਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੋ।
- ✓ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੂਲ ਸਕੂਲ ਲਈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਆਵਾਜਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ, ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਉਹੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੁਫ਼ਤ ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਸਿਰਲੇਖ। ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।
- ✓ ਸਾਰੇ ਸੰਘੀ ਅਤੇ ਰਾਜ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਅਧੀਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪੂਰੀਆਂ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਬੇਘਰ ਬੱਚਿਆਂ, ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ।

ਇੱਕ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉੱਪਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਾਕਸ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਇਆ ਹੈ, ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਕਿਹੜੀਆਂ ਵਾਧੂ ਵਿਦਿਅਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ/ਬੱਚੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਹਾਉਸਿੰਗ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ (ਪਿਛਲੇ ਪੰਨੇ) ਦੇ ਭਾਗ B ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ।

ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਹੋਮਲੈੱਸ ਲਿਆਏਜ਼ਨ, **Dr. Jazmine Frias** ਨੂੰ 661-831-8331 ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ 6602 'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰਕੇ ਜਾਂ [ਤੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ jfrias2@pbvUSD.k12.ca.us](mailto:jfrias2@pbvUSD.k12.ca.us)



Panama-Buena Vista ਯੂਨੀਅਨ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ
ਹਾਊਸਿੰਗ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਾਗ B

ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਲੋੜ ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ, ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਵੇ:

- ਸਕੂਲ ਦਾ ਸਮਾਨ
- ਬੈਕਪੈਕ
- ਸਫਾਈ ਕਿੱਟ
- ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਮੁਢਲੀ ਸਿੱਖਿਆ/ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
- ਮੈਡੀਕਲ/ਡੈਂਟਲ/ਸਿਹਤ
- ਭੋਜਨ/ਕਪੜੇ
- ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
- ਆਵਾਜਾਈ ਸਹਾਇਤਾ
- ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ
- ਹੋਰ:

ਆਵਾਜਾਈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਵਾਜਾਈ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਲੋੜ ਦੇ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ 'ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰੋ

ਮੈਂ, _____, ਨੂੰ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਬਦਲਵਾਂ ਸਾਧਨ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ ਜੇਕਰ ਸਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਬਦਲਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਸਾਨੂੰ ਹੁਣ ਇਸ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਆਵਾਜਾਈ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਮਾਪਦੰਡ ਪੂਰੇ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਸਾਈਨ-ਇਨ ਅਤੇ ਨਿਗਰਾਨੀ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ: _____ ਮਿਤੀ: _____

ਸਿਰਫ਼ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੋ ਕਿ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੜ੍ਹਨਯੋਗ ਅਤੇ ਸੰਪੂਰਨ ਹੈ।

ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹਾਊਸਿੰਗ ਸਟੇਟਸ ਵਿਕਲਪਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਤੁਰੰਤ** ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਫ਼ਾਰਮ (ਦੋਵੇਂ ਪਾਸੇ) ਭੇਜੋ:

- ਆਸਰੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ
- ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨਾ
- ਇੱਕ ਕਾਰ, ਪਾਰਕ, ਕੈਂਪਗ੍ਰਾਊਂਡ, ਛੱਡੀ ਇਮਾਰਤ, ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ।
- ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇੱਕ ਮੋਟਲ ਜਾਂ ਹੋਟਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ

ਫ਼ਾਰਮ ਜੇ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ "ਇੱਕਲੇ-ਘਰ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਜੇ ਸਥਾਈ ਹੈ (ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਕੰਡੋ, ਆਦਿ) ਇੱਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਚੋਣ ਵਜੋਂ, ਨੂੰ ਇੱਕ ਗੁਪਤ ਫਾਈਲ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸਕੂਲ ਸਾਈਟ 'ਤੇ ਸਥਾਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋਂ ਵੱਖ ਹੈ।

ਜੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਹੋਮਲੈੱਸ ਲਿਆਏਜ਼ਨ, **Dr. Jazmine Frias** ਨੂੰ 661-831-8331 ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ 6602 'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ['ਤੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ jfrias2@pbvUSD.k12.ca.us](mailto:jfrias2@pbvUSD.k12.ca.us)